

文藝動靜

►第三回 寶玉捧通靈寶玉
▼第四十一回 劉姥姥進大觀園



國家一級博物館——旅順博物館收藏的大型彩繪連環畫本《紅樓夢》，近日在深圳博物館展出。由晚清孫溫、孫允謨繪製的《紅樓夢》畫冊可謂卷帙浩繁，富麗精雅，體現了《紅樓夢》美術創作的高度成就。

本報記者 王一梅



230幅畫解讀《紅樓夢》故事

晚清《紅樓夢》連環畫冊亮相深圳

曹雪芹的長篇小說《紅樓夢》是廣受民衆喜愛的古典文學名著，它誕生於清代乾隆中期，最初傳播方式是手抄小說。一七九一年，程偉元刊行了帶有插圖的《新鐫全部繡像紅樓夢》，此舉開啓了《紅樓夢》美術創作之先河。此後，以《紅樓夢》為題材的美術創作盛行不衰，至晚清民國年間發展到高

潮。中國內地遼寧省旅順博物館館藏的《紅樓夢》畫冊即是這一時期誕生的《紅樓夢》美術作品。

孫氏叔侄 夢影紅樓

該圖冊屬於推篷裝冊頁，共計二十四本、二百三十幅畫。每冊封面與封底為木質墊板，墊板由米色絹包裹，絹上

灑金。其中一冊為十開空白頁，其餘二十三冊各有十開畫面，畫面為絹本，縱四十三點三厘米，橫七十六點五厘米。每開畫面的對頁為空白頁，空白頁上黏有一張籤條，籤條上書寫該畫面的回目名，這些回目名是觀者認知畫面內容的主要線索。通過將籤條上書寫的回目名、畫面內容同《紅樓夢》小說相比較，我們發現圖冊中缺少小說第一百零四回至一百零八回情節的畫面，表現其餘一百十五回情節的畫面俱在，因而，此圖冊堪稱大型彩繪連環畫本《紅樓夢》。

圖冊作者孫溫、孫允謨不見任何畫史記載，通過他們在畫中的署款和鈐印，得知他們是河北唐山豐潤人，屬於民間畫師；通過查閱《孫氏家譜》，得知二人為叔侄關係，孫溫為孫允謨的大伯，其生活的年代在晚清至民國年間。圖冊中前八十回畫面由孫溫繪製，後四十回畫面主要由孫允謨繪製。

繪畫技法 中西合璧

孫溫、孫允謨繪製的《紅樓夢》圖冊屬於集大成之作，有着突出的藝術成就。在繪畫技法上，作者採用中國傳統



▲第五十回 史太君來蘆雪庵賞雪

的青綠山水和界畫技法，又參用西方傳入的焦點透視法和陰影法，使圖冊具有清代宮廷繪畫的風格特徵。該圖冊既描繪了大觀園秀麗多姿的自然景觀，也刻畫了衆多人物活動的情節與環境，可謂集山水、界畫、人物為一體的綜合藝術畫卷。由於採用了中西合璧的繪畫技法，不僅畫風工謹細膩，而且整個畫面洋溢着豪華典雅的氣派，與清代宮廷畫家焦秉貞、冷枚等人繪製的大型畫冊有着異曲同工之妙。孫溫繪製的人物形體纖細，而孫允謨所繪人物豐滿。

在構圖方面，作者採用了當時流行的在冊頁式的單開畫面上表現連續故事情節的方式，平均每幅畫面表現一回故事情節。除了第一開「石頭記大觀園全景圖」為青綠山水，沒有人物活動以外，其餘畫面均刻畫了《紅樓夢》小說各回的故事情節，每個情節均以人物為主體，忠實地再現了原著的情節內涵。如「元春省親」，用多幅圖畫表現了皇家出行的恢弘氣勢。在故事情節的刻畫方面，作者準確地表達了《紅樓夢》小說的情節特徵和小說中的人物精神，畫面

具有很強的藝術感染力，成為欣賞者解讀《紅樓夢》小說神韻的形象資料。

晚清風貌 生動展現

深圳博物館副館長郭學雷說，《紅樓夢》畫冊內的建築，傢具陳設真實反映清同治、光緒年間的情景，比如：有的擺設陶器上用布（包皮皮）包起來，真實體現了「包福」的風俗。畫內的房間所掛的畫，大部分是「清代四王」以及唐寅的作品，清晰可見。此外還有鐘表、西洋的爐子等舶來品，整個圖冊反映了多方面的社會風貌。

這樣的巨型畫冊存在攜帶、閱覽、流通均不方便的特點，同我國傳統的大不盈尺的書畫冊頁相比，它不具備賞玩功能。那麼，繪製這套畫冊的目的是什麼呢？專家通過考證認為，這套圖冊應是當時製作石印本《紅樓夢》連環畫的底本，因為其規模、尺寸、畫面等特徵與同時期以石印技術印製的其他《紅樓夢》連環畫非常相似。

本次展覽至二月二十三日結束。



►第十八回 元春省親
▲第三十三回 寶玉挨打



莫華昇分享收藏龍袍樂趣

【本報訊】記者洪捷報道：龍年將至，龍飛鳳舞、龍馬精神、龍騰虎躍、鯉躍龍門等龍圖騰置景與裝飾，商場、廣告、家居，無處不在，可說是龍入尋常百姓家。然而，換了是在古代，龍是九五之尊的象徵，只有皇室貴胄，才有資格龍袍加身，與龍共舞。時至今日，龍袍在人們心目中仍是趨之若鶩的珍貴工藝品。收藏家莫華昇花耗數十年搜集了近百件龍袍，這次向一間商場借出四件展出，商場特別訂製玻璃箱展示，並且二十四小時有保安看守，足見龍袍的珍貴珍罕。

莫華昇願意向太古城中心提供龍袍展出，是源於其家族與太古的數代交往關係，莫華昇祖先莫仕揚，在一八七〇年開始已出任太古洋行第一任「買辦」，其後莫家三代續任該洋行買辦，不講不知，莫華昇是男高音莫華倫的堂弟。

五百人造一件龍袍

不過，莫華昇本人則是一名律師，他對龍袍收藏的興趣，蒐集的地點，都是來自西方。昨日莫華昇向新聞界分享收藏的經歷。他說：「我在英國讀書、工作時，周末常在當地的「嘩囉街」逛逛，發覺好多龍袍出售。本身喜愛書畫、寫字及工藝品，這些龍袍是極佳的工藝，兼且不像陶瓷那樣易摔破，便開始收藏龍袍。」

在莫華昇心目中，龍袍算得是中華服飾中最精湛華麗的工藝美術極品，據他研究所知，龍袍製作工序繁複細緻，一件需要繡工近五百人，另外繡金工人四十名，僅畫樣亦要十多人，若是一個人負責全部工序，兩年半才能完成一件龍袍。

龍袍背後各有故事

宮廷對龍袍有嚴格規定，但許多皇親國戚或妃嬪都在規限內增加自己的喜好，例如慈禧太后特別喜歡水仙，雍正皇帝加入不少遠古時代的青銅圖案，這些都令莫華昇感到饒有趣味，他說：「每件龍袍背後都有主人各自的故事。」

來自我國的珍寶，莫華昇卻要求諸於海外，他說，清初的龍袍少之又少，乾隆開始或之後較多些，大部分龍袍在英法聯軍、八國聯軍入侵時，被帶往外國作為「手信」；清末海關人員不少由英國人擔任，這些英國人也有機會搜集到龍袍；民國時期，不少龍袍在街上發售，一些美國收藏家買回美國；部分澳洲傳教士也買回澳洲。莫華昇表示，他藏有約一百件龍袍，清代的龍袍比較齊

全，通常是經古董商購買。不過，近五年來內地同胞也愛上收藏龍袍，莫華昇記得有一次想買一件四萬英鎊的康熙龍袍，結果被一名內地人以三十萬英鎊「搶去」。

他較少買到贗品，原因是：「能了解龍袍的製作規格。近年亦有人以舊料仿製，但大部分不懂得當時的手工，也不明白龍袍的規格，例如仿製者把慈禧的袍中間開叉，便是不明開叉的道理。」

男裝龍袍中間開叉

香港中文大學文物館館長林業強講解了清龍袍的特點，他表示，清人是馬上民族，男性要騎馬打仗，所以男裝龍袍中間開叉，但女裝則不用。他補充說，清代龍袍大都沿自明代，不同之處是其馬蹄袖（或稱箭袖）的設計，方便這馬背上的民族射箭時保護雙手。最名貴的龍袍是以絲線金線織出來，用金線織在絲織品上的也很普遍，莫華昇表示，更珍貴的還有珍珠龍袍。

現場展出的四件龍袍，分別是慈禧太后吉服褂、親王郡王吉服袍、光緒皇帝吉服袍及嘉慶皇后吉服袍。通常只有皇帝的龍袍上的龍，才允許繡有五爪，但這四件的龍均有五爪。林業強解釋說，乾隆時對龍袍款式有明確規定，如繡有象徵皇權的十二章之中的日、月兩章，甚至有犯規的人被斬首。但到了嘉慶時期，由於皇帝個性隨和，對越矩的事「隻眼開隻眼閉」，漸漸失去管制，而慈禧更將自己視作皇帝一樣，日、月二章及五爪金龍都穿上身，之後的皇帝都非常羸弱，管不了那麼多。

至於保養龍袍，也是一大難題，許多龍袍都是自然染料上色，遇上紫外線便會掉色，絲織品又怕潮濕，必須保持乾燥。林業強補充說，這些龍袍不能摺疊起來，要放在箱內鋪開來擺放。

上述展覽即日起至二月五日在太古城中心舉行，查詢可電二五六八八六六五。



▲莫華昇（左）與林業強介紹龍袍的故事，圖左是光緒皇帝吉服袍，圖右是親郡王吉服袍

本報攝



◀這件親王郡王吉服袍繡有金線，但並非用金製成線，而是用絲線將金線縫在服裝上，非常考工夫。本報攝



慈禧太后吉服褂
本報攝

►慈禧為了展示其可比皇帝的權位，她的吉服褂上不僅繡有五爪金龍，肩還繡有代表皇權的十二章紋中的日、月紋樣，圖為日章

本報攝

今日文化節目精選

- 聲展樂軒主辦中國戲曲「曲藝耀紅梅」，今晚七時於沙田大會堂演奏廳上演。
- 焦媛實驗劇團主辦的「Theedoom 音樂劇導賞演唱會」，晚上八時十五分在上環文娛中心演出。
- 張偉雄的紀錄片《我們在跳舞》晚上七時三十分在香港藝術中心 agnes b.電影院放映。
- 「化作乾坤萬象春——花、鳥、蟲、魚陶藝展覽」今天於沙田大會堂展覽廳開幕，展期至本月十八日。